

Preguntas Y Respuestas

de la caquexia crónica (Chronic Wasting Disease) por los cazadores

¿Qué es la caquexia crónica (CDW)?

La caquexia crónica (Chronic Wasting Disease, CWD) es una enfermedad neurológica (sistema cerebral y nervioso) encontrado en ciervos, alce y alce de América (colectivamente mandado como cervídeos) en ciertas posiciones geográficas en Norteamérica. La CWD pertenece a la familia de las enfermedades conocidas con el nombre de encefalopatías espongiiformes transmisibles (TSE) enfermedades prion. La CWD ataca los sesos de cervídeos infectado y es siempre fatal. Aunque CWD sea similar a la encefalopatía espongiiforme bovina (bovine spongiform encephalopathy, BSE) y en el ganado bovino, la “tembladera” (scrapie) en ovejas, no hay ninguna relación conocida entre CWD y cualquier otro TSE encontrado en animales ni gente.

¿Cómo es extendido?

No es completamente entendido como CWD es extendido. Es creído que el agente responsable por la enfermedad puede ser extensión ambos directamente (animal contacto de animal) e indirectamente (suelo u otra superficie a animal). Se piensa que el modo de la transmisión más común de un animal infectado puede ser vía la saliva y las heces.

¿Dónde se ha encontrado?

CWD se sabe para infectar ciervos salvajes, los alces y los alces de América en el dos tercios norteño de Colorado, los ciervos y los alces salvajes en Wyoming meridional y Dakota del Sur al sudoeste, y los ciervos salvajes en Nebraska occidental y central, del noroeste Kansas, Wisconsin central del sur, New México central del sur, Utah del este, Illinois norteña, Nueva York central, Virginia Occidental norteña, Saskatchewan central del oeste y Alberta del sudeste. Se ha diagnosticado en - y cautivo - instalaciones cultivadas del cervid en Alberta, Colorado, Kansas, Michigan, Minnesota, Montana, Nebraska, Nueva York, Oklahoma, Saskatchewan, Dakota del Sur y Wisconsin.

¿Es peligroso a los seres humanos?

No hay actualmente evidencia que CWD es transmisible a los seres humanos. Sin embargo, los funcionarios de la salud pública recomiendan que la exposición humana al agente de CWD esté evitada a medida que continúan investigando la enfermedad.

¿Es la carne segura de comer?

Aunque el agente que causa CWD no se ha identificado positivamente, la evidencia fuerte sugiere que los prions sean responsables. Prions es las proteínas anormalmente formadas que no son destruidas cocinando. Por consiguiente, aconsejan los cazadores no comer la carne de los animales que saben que están infectados con CWD. La investigación terminada hasta la fecha indica que los prions acumulan generalmente en ciertas

partes de los animales infectados — el cerebro, los ojos, la médula espinal, los nodos de linfa, las amígdalas y el bazo. De acuerdo con estos resultados, aconsejan los cazadores en áreas de CWD deshuesar totalmente fuera de cervídeos cosechados en el campo y no consumir esas partes del animal donde los prions acumulan probablemente.

¿Quales precauciones deben los cazadores tomar?

Los funcionarios de la salud aconsejan a cazadores no tirar, no tocar o no consumir a ningún animal que esté actuando anormalmente o aparezca estar enfermo. Además, sugieren que los tomen de los cazadores las precauciones normales y simples cuando proceso la carne. Una lista completa de las recomendaciones actuales del cazador está disponible en www.cwd-info.org.

¿Cómo puede usted decir si un ciervo, un alce o un alce de América tiene CWD?

Los animales infectados pueden no demostrar ningunas muestras obvias de CWD hasta tarde adentro el curso de la enfermedad. En las últimas etapas de la enfermedad, los animales infectados comienzan a perder funciones corporales y a exhibir comportamiento anormal tal como escalonamiento o estar parado con postura muy pobre. Los animales pueden demostrar una postura exagerada, amplia o llevar su cabeza y oídos bajados. Los animales infectados enfaltecidos (así, la caquexia crónica) y aparecerán en la condición muy pobre del cuerpo. Algunos animales infectados beben cantidades grandes de agua. La babeando excesiva puede ser evidente. Observe que estos síntomas pueden también ser característicos de enfermedades con excepción de CWD.

¿Qué debo hacer si veo un ciervo, un alce o un alce de América que demuestren muestras de CWD?

Muchas cosas pueden causar la emaciación o la enfermedad neurológica en cervídeos salvajes. A menos que su agencia de la fauna del estado u otra autoridad apropiada haya publicado otras instrucciones o regulaciones, usted debe documentar exactamente la locación del animal y entrar en contacto inmediatamente con un oficial o un empleado más cerca de la agencia de la fauna del estado. No trate de entrar en contacto con, no disturbar, matar ni mover animal.

Mire por favor en la parte posterior de este documento para más información sobre CWD.



¿Puedo tener unos ciervos, unos alces o unos alces de América examinados?

En general, la mayoría de los estados conducen la vigilancia para CWD a través de una red de 26 laboratorios certificados. Si usted esta casando en un área donde está ocurriendo la vigilancia, usted podría ser requerido someter su animal cosechado para probar. Si usted no esta, sino todavía desea tener su animal probar para CWD, entre en contacto con la agencia local de la fauna para los procedimientos y la locación apropiados de la sumisión. Recuerde, tal prueba es una herramienta importante para detectar CWD, pero no es una prueba de la seguridad del alimento.

¿Qué se está haciendo para combatir CWD?

Los programas extensos de la vigilancia que supervisan la distribución y el predominio de CWD se han instituido por toda la nación. En CWD-positivo y — las instalaciones expuestas para los cervides cultivados y capturados, el acercamiento preferido de la gerencia son cuarentena del estado, seguida por la despoblación entera de la manada y la disposición apropiada de la caparazón. La ayuda federal, incluyendo la remuneración financiera, está generalmente disponible para estas actividades. En algunos casos, casi la metal de los poblaciones poblaciones capturados se recomienda para prevenir el contacto directo entre los animales capturados y salvajes. Una opción de la gerencia utilizada actualmente por varias agencias de la fauna es reducir la densidad de cervids salvajes en áreas infectadas en un esfuerzo de retardar la transmisión de la enfermedad. Esta está siendo hecha sobre todo por aumentandar el número de las licencias de la caza publicadas a los cazadores.

Además, algunos estados entresacan selectivamente los animales sospechados para haber sido expuesto directamente a la enfermedad. Muchas de las agencia de la fauna del estado han aumentado esfuerzos de la vigilancia de detectar la presencia potencial de CWD. Muchas agencias del estado han prohibido la importación de ciervos y de alces vivos en sus estados, y algunas también han parado el movimiento interior de ciervos y de alces. Algunos estados han prohibido la alimentación suplemental y el hostigamiento, que junta artificial animales y realiza la transmisión de la enfermedad.

Varios estados también han puesto las regulaciones en ejecución que permiten solamente la carne deshuesada, cuarteán (sin la columna o la cabeza espinal) o carne procesada de los ciervos o de los alces que se exportarán o importados de ciertas áreas que contenían CWD. Las placas limpias del cráneo con las cornamentas unidas pueden también ser transportadas. Entrar en contacto con la agencia de la fauna del estado en el estado donde usted busca y donde usted vive para determinarse si tales restricciones se aplican. Otros estados han limitado la importación de ciervos y de alces cazador-matados solamente a la carne deshuesada o procesada. Un mapa norteamericano interactivo que resume el estado y regulaciones provinciales del transporte de la caparazón se puede encontrar en www.cwd-info.org.

Un plan la caquexia crónica fue desarrollado y entregado al congreso en 2002. El plan contornea un acercamiento coordinado para que los estados y las agencias federales desarrollen las estrategias de la investigación, de la vigilancia y de la gerencia para CWD así como los planes de la comunicación para diseminar la información sobre una escala regional o nacional. El plan se puede ver en www.cwd-info.org.

¿Qué pueden hacer los cazadores?

Los cazadores necesitan ayudar a las agencias de la fauna en la gerencia de CWD y poblaciones salvajes del cervides y deben divulgar cualquier animal que aparezca tener la enfermedad. Además, los cazadores deben retransmitir sus preocupaciones por CWD a los líderes políticos y animar la ayuda por el financiamiento adecuado y sostenido del plan nacional de CWD y por ayuda creciente de indicar fauna y las agencias agrícolas para investigar, para supervisar y para manejar CWD.

¿ Si cazar en un estado donde no se ha encontrado el CWD ?

Las preocupaciones de CWD no deben pararle de gozar de esta estación de la caza. Tome las precauciones normales recomendadas al vestir cualquier juego salvaje. El estado y las agencias provinciales de la fauna son continuamente mejoranando y modificando su vigilancia para CWD, esté tan alerta a sus advisories.

¿Con quién debo entrar en contacto para descubrir más?

Se anima a los cazadores que entren en contacto con su agencia de la fauna del estado para la información y las actualizaciones en el estado de CWD en ese estado. Casi cada sitio del Web de la agencia de la fauna del estados tiene la información sobre CWD así como acoplamiento a otras organizaciones que administran la enfermedad. El sitio crónico del Web de la alianza de la enfermedad que pierde en www.cwd-info.org es una sitio las noticias, la información, las regulaciones y los recursos de CWD. Mire el sitio con frecuencia para saber si hay actualizaciones o preguntas del email con respecto a las ediciones de CWD.

Esta información fue exacta desde le 26 agosto, 2008. El sitio crónico del Web de la alianza de la enfermedad que pierde está en www.cwd-info.org. Mire el sitio con frecuencia para saber si hay actualizaciones a esta información.



Producido como servicio público por
National Shooting Sports Foundation
11 Mile Hill Road • Newtown, CT 06470
Phone 203-426-1320
Fax 203-426-1087
www.nssf.org



Preparado cerca
The Wildlife Management Institute
1146 19th Street, NW, Suite 700
Washington, DC 20036
Phone 202-371-1808
Fax 202-408-5059